



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 19. junij 2009 (19.06)
(OR. en)**

11225/09

CONCL 2

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj: predsedstvo

Prejemnik: delegacije

Zadeva: **ZASEDANJE EVROPSKEGA SVETA V BRUSLJU
18. in 19. JUNIJ 2009**

SKLEPI PREDSEDSTVA

Delegacije v prilogi prejmejo sklepe predsedstva z zasedanja Evropskega sveta v Bruslju
(18. in 19. junija 2009).

Sredi največje svetovne recesije po drugi svetovni vojni je Evropski svet vnovič pokazal, da je Unija odločena preseči trenutne težave in se zazreti v prihodnost ter hitro in na učinkovit način sprejeti vrsto ukrepov za odziv na različne izzive.

Voditelji držav ali vlad so prepričani, da bo lizbonska pogodba zagotovila boljši okvir za ukrepe Unije na številnih področjih, zato so se dogovorili o pravnih jamstvih, s katerimi naj bi se odzvali na pomisleke, izražene s strani Ircev, ter s tem zagotovili osnovo za njihovo ponovno odločanje o tej pogodbi. Voditelji držav ali vlad so začeli razpravljati tudi o procesu imenovanja predsednika naslednje Komisije.

Gospodarska kriza ostaja za državljane še naprej odločilnega pomena. Dosedanji pomembni ukrepi v podporo bančnemu sektorju in širšemu realnemu gospodarstvu so uspešno preprečili finančni zlom in začenjajo krepiti možnosti za realno rast. Evropski svet je sprejel številne odločitve v zvezi z vzpostavitvijo novega sistema za finančni nadzor, da bi zaščitili evropski finančni sistem pred prihodnjimi tveganji in preprečili ponovitev napak iz preteklosti. Prednostno je treba obravnavati vplive krize na zaposlovanje in pomagati državljanom, da bodo obdržali sedanja delovna mesta ali našli nova.

Uspešen boj proti podnebnim spremembam bo prispeval tudi k prehodu na trajnostno gospodarstvo in ustvarjanju novih delovnih mest. Evropski svet je sprejel nadaljnje ukrepe v zvezi z oblikovanjem stališča EU za konferenco o podnebnih spremembah v Kopenhagenu konec leta. Poslal je pomembno sporočilo, da namerava ostati gonilna sila v tem procesu ter pozval mednarodno skupnost, naj v polni meri prispeva k uspešnemu in ambicioznemu izidu v Kopenhagenu.

Evropski voditelji so izrazili veliko zaskrbljenost nad dramatičnimi razmerami v Sredozemlju ter se dogovorili o vrsti ukrepov, s katerimi bi najbolj izpostavljenim državam članicam pomagali pri njihovem soočanju s pritokom nezakonitih priseljencev ter preprečevanju novih človeških tragedij.

Evropski voditelji vlogi EU v svetu še vedno pripisujejo poseben pomen. Poudarili so strateški pomen čezatlantskih odnosov in pozdravili ustanovitev vzhodnega partnerstva. Poleg tega so opozorili, da je bil bližnjevzhodni mirovni proces za EU tudi v letu 2009 med najpomembnejšimi prednostnimi nalogami. Evropska unija je ponovno potrdila velik pomen stabilnosti in varnosti v Afganistanu in Pakistanu ter na širšem območju. Evropski svet je sprejel izjavi o Iranu in Demokratični ljudski republiki Koreji. V izjavi o Burmi/Mjanmaru so voditelji pozvali k takojšnji in brezpogojni izpustitvi Aung San Suu Kyi.

o

o o

Pred zasedanjem Evropskega sveta je imel predsednik Evropskega parlamenta Hans-Gert Pöttering uvodno predstavitev, nato pa je sledila izmenjava mnenj. Evropski svet se zahvaljuje g. Pötteringu za delo, ki ga je kot predsednik Evropskega parlamenta opravil v času svojega mandata.

o
o o

I. Institucionalna vprašanja

Irska in Lizbonska pogodba

1. Evropski svet opozarja, da začne Lizbonska pogodba veljati šele, ko jo bo v skladu s svojimi ustavnimi zahtevami ratificiralo vseh 27 držav članic. Ponovno poudarja svojo željo, da bi Pogodba začela veljati konec leta 2009.
2. Potem ko se je natančno seznanil s pomisleki Ircev, ki jih je predstavil predsednik irske vlade, se je Evropski svet na zasedanju 11. in 12. decembra 2008 dogovoril, da bo v primeru začetka veljavnosti Lizbonske pogodbe v skladu s potrebnimi pravnimi postopki sprejeta odločitev, po kateri bi bil v Komisiji še naprej zastopan državljani iz vsake države članice.
3. Evropski svet se je prav tako dogovoril, da se bodo tudi drugi pomisleki Ircev, ki jih je predstavil njihov predsednik vlade, tj. v zvezi z davčno politiko, pravico do življenja, izobraževanja in družine ter tradicionalno irsko politiko vojaške nevtralnosti, reševali z uporabo potrebnih pravnih jamstev v skupno zadovoljstvo Irske in drugih držav članic. Prav tako je bilo dogovorjeno, da bo potrjen velik pomen nekaterih socialnih zadev, vključno s pravicami delavcev.

4. Na podlagi navedenega se je Evropski svet dogovoril o naslednji ureditvi, ki je popolnoma skladna s Pogodbo, da bi tako pomiril irske državljane in se odzval na njihove pomisleke:
- (a) Sklep voditeljev držav ali vlad 27 držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Evropskega sveta, o pomislekih Ircev o Lizbonski pogodbi (priloga 1);
 - (b) Slovesna izjava o pravicah delavcev, socialni politiki in drugih vprašanjih (priloga 2).

Evropski svet se je prav tako seznanil z enostransko izjavo Irske (priloga 3), ki bo vključena v irski instrument o ratifikaciji Lizbonske pogodbe.

5. Kar zadeva sklep iz priloge 1, voditelji držav ali vlad izjavljajo, da:
- (i) ta sklep daje pravna zagotovila, da začetek veljavnosti Lizbonske pogodbe ne bo vplival na določene zadeve, glede katerih imajo irski državljani pomisleke;
 - (ii) je vsebinsko popolnoma skladen z Lizbonsko pogodbo in ne bo zahteval ponovne ratifikacije navedene pogodbe;
 - (iii) je ta sklep pravno zavezujoč in bo začel učinkovati na dan začetka veljavnosti Lizbonske pogodbe;
 - (iv) bodo ob sklenitvi naslednje pristopne pogodbe vključili določbe priloženega sklepa v protokol, ki bo v skladu z ustavnimi pravili držav članic priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije;

- (v) protokol v ničemer ne bo spreminjal razmerja med EU in njenimi državami članicami. Edini namen protokola bo pojasnitvam iz sklepa podeliti status Pogodbe, da bi se odzvali na pomisleke irskih državljanov. Njegov status se ne bo razlikoval od podobnih pojasnitev iz protokolov drugih držav članic. Protokol bo pojasnil vsebino in uporabo Lizbonske pogodbe in ju ne bo ne spreminjal.

Imenovanje predsednika Komisije

6. Voditelji držav ali vlad so se soglasno dogovorili, da bodo za predsednika Evropske komisije za obdobje 2009–2014 predlagali Joséja Manuela DURÃO BARROSA.
7. Predsednika češke in švedske vlade v vlogah sedanjega in prihodnjega predsednika Evropskega sveta se bosta sestala z Evropskim parlamentom, da bi ugotovila, ali bo lahko Evropski parlament odobril ta predlog na julijskem plenarnem zasedanju.
8. Glede na te razprave bo Svet v sestavi voditeljev držav ali vlad na podlagi prvega pododstavka člena 214(2) Pogodbe ES formaliziral svoj sklep o predlogu osebe, ki jo namerava imenovati za predsednika Komisije.
9. Postopek predlaganja drugih oseb, ki bodo imenovane za člane Komisije, se lahko začne šele, ko bo jasna pravna podlaga za ta postopek.

Prehodni ukrepi o EP

10. Evropski svet opozarja na svojo izjavo iz decembra 2008 o prehodnih ukrepih o sestavi Evropskega parlamenta. Strinja se, da bodo prehodni ukrepi vsebovali elemente iz priloge 4. Ko bo pogoj iz izjave iz decembra 2008 izpolnjen, bo predsedstvo ukrenilo vse potrebno za izvedbo teh ukrepov.

II. Ekonomске, finančne in socialne razmere

11. Evropska unija se tako kot cel svet še spopada s posledicami največje in najobsežnejše recesije po drugi svetovni vojni. Za EU je ključnega pomena, da nadalje razvija in izvaja ukrepe za obvladovanje krize. Pri tem se mora opreti na pomembne dosežke preteklih mesecev, uresničene v skladu z evropskim načrtom za oživitev gospodarstva, ki je bil sprejet decembra lani; njegova splošna proračunska podpora pa bo v letu 2009/2010 znašala približno 5 % BDP. Iz poročila Sveta o oceni nacionalnih ukrepov za oživitev gospodarstva (10771/09) je razvidno, da veliko ukrepov, ki so jih sprejele vlade in centralne banke, prispeva k omejitvi negativnih posledic recesije in ohranitvi delovnih mest. Ti ukrepi so hkrati tudi osnova za trajnostno oživitev gospodarstva.
12. Evropski svet potrjuje trdno zavezanost zdravim javnim financam ter Paktu za stabilnost in rast. Nadaljnji razvoj dogodkov ostaja negotov. Gospodarske in proračunske napovedi Komisije iz začetka maja bo obravnaval Svet (ECOFIN). Evropski svet ponavlja, da je odločen storiti vse potrebno za oživitev rasti in zaposlovanja. Pomembno je, da bo konsolidacija prilagojena dinamiki gospodarske oživitve. Jasno je, da je potrebna zanesljiva in verodostojna izhodna strategija, med drugim z izboljšanjem srednjeročnega fiskalnega okvira in usklajenimi srednjeročnimi gospodarskimi politikami.
13. Evropski svet podpira sprejetje novih proračunskih ukrepov v Latviji, katerih cilj je obsežnejša fiskalna konsolidacija v tem in naslednjem letu. Poudarja, da bo z doslednim izvajanjem ukrepov, sprejetih skupaj z zanesljivo srednjeročno strategijo, zagotovljen uspešen rezultat sedanjega programa prilagoditve. Evropski svet odločno podpira namero Komisije, da predlaga, naj se hitro izplača naslednji obrok plačilnobilančne pomoči Skupnosti v okviru programa prilagoditve.

14. Evropski svet je razpravljal o trenutnih razmerah na trgu mleka. Komisijo je pozval, naj v naslednjih dveh mesecih predstavi temeljito tržno analizo, vključno z možnostmi za stabilizacijo trga mleka, pri čemer naj upošteva izid pregleda stanja skupne kmetijske politike.

Vzpostavitev novega reda na finančnih trgih

15. Svet je v poročilu o učinkovitosti shem finančne pomoči (10772/09 + ADD 1) poudaril, v kolikšni meri so državna jamstva in ukrepi za dokapitalizacijo imeli ključno vlogo pri preprečevanju zloma finančnega sektorja in pozitivno vplivali na zaščito interesov vlagateljev. S podpiranjem kreditnih tokov v realnem gospodarstvu prispevajo tudi k ohranitvi delovnih mest.
16. Čeprav usklajena strategija na ravni EU učinkovito prispeva k stabilizaciji finančnih trgov, je operativno okolje finančnih institucij še vedno pravi izziv, kreditni tokovi pa ostajajo togi. Vlade morajo zato biti pripravljene na morebitne dodatne ukrepe, ki bi lahko bili potrebni za dokapitalizacijo ali čiščenje bilance. Trenutni testi stresa, ki se izvajajo po vsej EU, bodo prispevali k boljši oceni odpornosti finančnega sistema EU, okrepili zaupanje v finančne trge in olajšali usklajevanje političnih ukrepov na ravni EU. Vsakršno ukrepanje mora biti skladno z načeli enotnega trga, zagotavljati enake pogoje in upoštevati verodostojno izhodno strategijo. Komisija naj še naprej spremlja izvajanje ukrepov, ki so bili sprejeti za podporo finančnemu sektorju, in pripravi nove smernice o ponovnem uspešnem delovanju bančnega sektorja.
17. Finančna kriza jasno dokazuje, da je treba tako v Evropi kot po svetu izboljšati regulacijo finančnih institucij in nadzor nad njimi. Z odpravljanjem pomanjkljivosti, ki so se pokazale ob sedanji krizi, bomo pripomogli k preprečevanju prihodnjih. Tako bomo povrnili zaupanje v finančni sistem, zlasti z večjo zaščito vlagateljev in potrošnikov, in s tem pospešili oživitev evropskega gospodarstva.

18. Znatni napredek je že bil dosežen pri oblikovanju boljšega regulativnega okvira EU, zlasti s sklenitvijo dogovora glede direktive o kapitalskih zahtevah, uredbe o bonitetnih agencijah in direktive o solventnosti II. Evropski svet poziva k nadaljnjemu napredku pri regulaciji finančnih trgov, zlasti kar zadeva regulacijo alternativnih investicijskih skladov, vlogo in pristojnosti depozitarjev ter preglednost in stabilnost trgov izvedenih finančnih instrumentov. Evropski svet tudi poziva Komisijo in države članice, naj pospešijo delo in hitro zagotovijo napredek pri preprečevanju procikličnih učinkov zakonodajnih standardov, npr. v zvezi s kapitalskimi zahtevami in oslabljenimi sredstvi. Države članice tudi poziva, naj čim prej sprejmejo ukrepe o plačah menedžerjev in izplačilih v finančnem sektorju ter pri tem upoštevajo priporočila Komisije.
19. V sporočilu Komisije z dne 27. maja 2009 in sklepih Sveta z dne 9. junija 2009 je načrtovana nadaljnja pot za vzpostavitev novega okvira makro- in mikrobonitetnega nadzora. Evropski svet podpira ustanovitev evropskega organa za sistemska tveganja, ki bo odgovoren za spremljanje in ocenjevanje morebitnih tveganj za finančno stabilnost ter bo po potrebi izdajal opozorila o tveganjih in priporočila za sprejetje ukrepov in hkrati spremljal njihovo izvajanje. Člani generalnega sveta ECB bodo izvolili predsednika Evropskega organa za sistemska tveganja.

20. Evropski svet tudi priporoča, da se vzpostavi Evropski sistem finančnih nadzornikov, ki ga bodo sestavljali trije novi evropski nadzorni organi, njegov namen pa bo izboljšati kakovost in doslednost nacionalnega nadzora, okrepiti pregled nad čezmejnimi skupinami z vzpostavitvijo nadzornih kolegijev ter razviti enotni evropski pravilnik, ki se bo uporabljal za vse finančne institucije na enotnem trgu. Evropski svet ob priznavanju morebitnih možnih ali pogojnih obveznosti držav članic in poudarja, da sklepi evropskih nadzornih organov nikakor ne bi smeli posegati v proračunsko odgovornost držav članic. Ob upoštevanju navedenega in z dopolnitvijo sklepov Sveta z dne 9. junija 2009 se Evropski svet strinja, da bi moral imeti evropski sistem finančnih nadzornikov zavezujoče in sorazmerne pristojnosti pri odločanju o tem, ali nadzorniki izpolnjujejo svoje naloge iz enotnega pravilnika in zadevne zakonodaje Skupnosti ter pristojnosti v primeru sporov med domačimi in gostiteljskimi državnimi nadzorniki, vključno znotraj kolegijev nadzornikov. Evropski nadzorni organi bi morali imeti tudi pooblastila za nadzor bonitetnih agencij. Evropski svet poudarja, da je pomembno zagotoviti, da bo novi okvir podpiral zdrave in konkurenčne finančne trge EU.
21. Evropski svet pozdravlja namero Komisije, da bo najpozneje do začetka jeseni 2009 pripravila zakonodajne predloge, s katerimi bo vzpostavila nov okvir nadzora v EU, pri čemer bo v celoti spoštovala ravnovesje pristojnosti in finančno odgovornost ter v celoti upoštevala sklepe Sveta z dne 9. junija 2009. Te predloge je treba sprejeti hitro, da bi lahko v letu 2010 vzpostavili celoten novi okvir. Evropski svet bo ocenil napredek na zasedanju oktobra 2009 in bo po potrebi zagotovil dodatne smernice.

22. Prav tako je pomembno, da se nadaljuje delo v zvezi z oblikovanjem čezmejnega okvira za preprečevanje in upravljanje finančnih kriz. Evropski svet poziva Komisijo, naj pripravi konkretne predloge, na podlagi katerih bi lahko imel Evropski sistem finančnih nadzornikov v kriznih razmerah močno vlogo pri usklajevanju med nadzorniki, hkrati pa bi v celoti spoštovali pristojnosti nacionalnih organov pri prizadevanjih za ohranitev finančne stabilnosti in v kriznem upravljanju v zvezi z morebitnimi finančnimi posledicami ter v celoti spoštovali pristojnosti centralnih bank v zvezi z zagotovitvijo priliva likvidnih sredstev.
23. Evropska unija bo tudi v prihodnje imela vodilno vlogo na svetovni ravni, zlasti v okviru G-20. Poziva mednarodne partnerje, naj v celoti izpolnjujejo zaveze, sprejete v Washingtonu in Londonu, zlasti v zvezi z zagotavljanjem dodatnih virov za mednarodne finančne institucije, in pospešujejo reformo finančnega in regulativnega okvira. Evropski svet poziva Svet in Komisijo, naj zagotovita, da bo usklajeno stališče EU za vrhunsko zasedanje G-20, ki bo 24. in 25. septembra 2009, temeljito pripravljeno. Predsedstvo in Komisijo tudi poziva, naj vprašanje globalne regulacije in nadzora obravnavata sistematično v odnosih z mednarodnimi partnerji, tudi na najvišji ravni.
24. V zvezi z viri MDS so države članice že izrazile pripravljenost, da zagotovijo hitro začasno podporo v skupnem znesku 75 milijard EUR. Načeloma so pripravljene prispevati svoj delež za zadovoljitev morebitnih dodatnih srednjeročnih finančnih potreb, sorazmerno z njihovo ekonomsko težo, kot se odražajo v razdelitvi kvot prek nove ureditve posojil, v okviru poštene porazdelitve bremena na svetovni ravni, ki priznava potrebno povezavo med prispevki in zastopanostjo. Da bi vsem zagotovili pošteno in trajnostno oživitev, se EU ponovno zavezuje, da bo države v razvoju podprla pri uresničevanju razvojnih ciljev tisočletja ter dosegla cilje v zvezi z uradno razvojno pomočjo.

Okrepitev prizadevanj v podporo zaposlovanju

25. Preprečevanje brezposelnosti ostaja pomembna prednostna naloga. Za ukrepanje na tem področju so najprej in predvsem pristojne države članice, Evropska unija pa mora odigrati pomembno vlogo pri oblikovanju in izboljšanju skupnega okvira, s katerim bodo zagotovljeni usklajenost in vzajemno dopolnjevanje sprejetih ukrepov ter njihova skladnost s pravili enotnega trga. In this effort we need to safeguard and further strengthen social protection, social cohesion and the rights of workers.
26. Na neuradnem vrhunskem srečanju o zaposlovanju v Pragi so razpravljali o konkretnih ukrepih za ublažitev posledic krize na področju zaposlovanja in socialnih zadev. V okviru te razprave so bila opredeljena tri prednostna področja, ki bi jim bilo treba nameniti posebno pozornost, tako v programih držav članic za oživitev gospodarstva, kot tudi v pobudah, sprejetih na evropski ravni: (i) ohranjanje zaposlovanja, ustvarjanje novih delovnih mest in spodbujanje mobilnosti; (ii) izpopolnjevanje znanj in prilagajanje potrebam trga dela; (iii) večji dostop do zaposlitve.
27. Prožna varnost je v sedanjih razmerah pomembno sredstvo za modernizacijo in spodbujanje prilagodljivosti delovnih trgov. Prednostna naloga bi morala biti priprava trgov dela na ponovno obnovo: oblikovanje prijaznega okolja za podjetnike in ustanavljanje novih delovnih mest, naložbe v usposobljeno, prilagodljivo in motivirano delovno silo ter spreminjanje Evrope v konkurenčno, na znanju temelječo, inovativno in ekološko učinkovito gospodarstvo, ki bo koristilo vsem. Pomembno vlogo imajo sistemi socialne zaščite in politike socialnega vključevanja, ki so samodejni stabilizatorji gospodarstva in učinkoviti mehanizmi za blažitev socialnih vplivov gospodarske krize ter pomoč ljudem pri ponovnem vključevanju na trg dela. Posebno pozornost je treba nameniti najbolj ranljivim skupinam in nevarnosti novih oblik socialne izključenosti.

III. Podnebne spremembe in trajnostni razvoj

28. Zdaj je čas, da mednarodna skupnost sprejme zaveze, potrebne za omejitev globalnega segrevanja na manj kot 2 °C. Usklajen odziv na izzive, povezane s podnebnimi spremembami ter gospodarsko in finančno krizo, bo prinesel nove možnosti in omogočil prehod na varno in trajnostno nizkoogljično gospodarstvo, ki bo sposobno zagotoviti rast in ustvariti nova delovna mesta.
29. Evropska unija ponovno poziva vse strani, naj med seboj sodelujejo, da bi na konferenci v Kopenhagenu lahko dosegli ambiciozen in celovit dogovor, ter v ta namen pospešijo pogajanja. Poudarja, da so za doseganje napredka v razpravah pomembna mednarodna srečanja na visoki ravni ter z zanimanjem pričakuje pozitiven prispevek prihodnjih srečanj večjih gospodarstev in skupine G-8 k procesu Okvirne konvencije Združenih narodov o spremembi podnebja. EU je za izboljšanje tega globalnega procesa vprašanje podnebnih sprememb obravnavala v dvostranskem dialogu s ključnimi mednarodnimi partnerji, med drugim na nedavnih vrhunskih srečanjih s Kanado, Kitajsko, Japonsko, Republiko Korejo, Rusijo in ZDA.
30. Evropska unija je pripravljena prevzeti vodilno vlogo v tem procesu. Sama je sprejela ambiciozno in pravno zavezujočo zavezo, da bo do leta 2020 zmanjšala svoje emisije toplogrednih plinov za 20 % v primerjavi s stopnjami iz leta 1990. Če se bodo tudi druge razvite države zavezale k primerljivemu zmanjšanju emisij, države v razvoju pa bodo prispevale v skladu s svojo odgovornostjo in sposobnostjo, je Unija v skladu s sklepi Evropskega sveta iz decembra 2008 pripravljena svojo zavezo zvišati na 30 %. Prizadevanja, ki jih Unija do leta 2020 pričakuje od razvitih držav in držav v razvoju, zlasti najbolj naprednih med njimi, so predstavljena v sklepih Sveta iz marca 2009.

31. Evropski svet podpira sklepe Sveta z dne 9. junija 2009. Vse države, razen najmanj razvitih, bi morale prispevati k financiranju boja proti podnebnim spremembam v državah v razvoju na podlagi splošnega, celovitega in specifičnega ključa za prispevke. Ena najpomembnejših dosedanjih ugotovitev Sveta je, da bi morali biti glavni načeli za prispevke plačilna sposobnost in odgovornost za emisije¹. Evropska unija, ki priznava, da so potrebna intenzivna prizadevanja, in poudarja ključno vlogo zasebnega financiranja, bo prispevala pravičen delež k mednarodni javni podpori ukrepom za ublažitev in prilagajanje, zlasti v najmanj razvitih državah. Mehanizmi financiranja bi se morali v največji možni meri opreti na obstoječe – in po potrebi reformirane – instrumente in institucije. Zagotoviti je treba učinkovite, smotrne in pravične finančne mehanizme. Ti vključujejo pripravo celovitih nizkoogljičnih razvojnih strategij v državah v razvoju in vzpostavitev celovitega sistema za merjenje in preverjanje blažilnih ukrepov v teh državah ter poročanje o njih.
32. Evropski svet prav tako pozdravlja namero prihodnjega predsedstva, da bo v tesnem sodelovanju s Komisijo pripravilo delovni program in tako zagotovilo, da bo pred pomembnimi mednarodnimi srečanji, namenjenimi pripravi decembrske konference v Kopenhagenu, dovolj časa za usklajevanje in odločanje znotraj EU. Komisijo poziva, naj čimprej pripravi predloge, med drugim tudi v zvezi s financiranjem, hkrati pa naj bo pripravljena, da glede na razvoj dogodkov v okviru mednarodnih pogajanj sprejme ustrezne odločitve o vseh vidikih financiranja na oktoborskem srečanju.
33. Trajnostni razvoj ostaja temeljni cilj Evropske unije in vključuje gospodarski, socialni in okoljski vidik. Evropski svet poziva Svet, naj preuči poročilo Komisije o napredku pri izvajanju strategije trajnostnega razvoja, da bi čimprej dosegli dogovor o ukrepih, ki jih je treba izvajati prednostno.

¹ To ne posega v porazdelitev bremena znotraj EU, ki bo določena pravočasno pred konferenco v Kopenhagenu.

34. Evropski svet poziva, naj se delo v zvezi s sporočilom Komisije o regiji Baltskega morja hitro nadaljuje, da bi na zasedanju oktobra 2009 lahko sprejel strategijo za regijo Baltskega morja. V tej zvezi pozitivno ocenjuje akcijski načrt za povezovanje z baltskim energetske trgom, ki je najpomembnejši prispevek k energetske varnosti Unije. Komisijo še poziva, naj do konca leta 2010 predloži strategijo EU za podonavsko regijo.
35. Varnost energetske oskrbe ostaja prednostna naloga Evropske unije. Evropski svet z zaskrbljenostjo ugotavlja, da bi se lahko pojavile težave pri oskrbi s plinom iz Rusije, ki poteka preko Ukrajine. Evropski svet je prepričan, da bodo vse strani spoštovale svoje obveznosti, da ne bi ponovno prišlo do prekinitve oskrbe s plinom za EU in njene države članice. Svet in Komisija bosta tudi v prihodnje skrbno spremljala in ocenjevala razmere in po potrebi o njih poročala Evropskemu svetu. V tej zvezi je za EU zelo pomembno, da še naprej nastopa enotno s svojimi partnericami na podlagi rezultatov, doseženih na konferenci o energetiki v Budimpešti, Sofiji in Pragi.

V zvezi z navedenim Evropski svet pozitivno ocenjuje dogovor o revidirani direktivi o zalogah nafte, ki ga je dosegel Svet, in z veseljem pričakuje skorajšnjo predstavitev direktive o zanesljivosti oskrbe s plinom, ki jo pripravlja Komisija, da bi čimprej dosegli dogovor. Evropski svet bo v skladu s smernicami, ki jih je sprejel na zasedanju v marcu, na oktobrskem zasedanju ocenil napredek v zvezi z energetske infrastrukturalami in povezavami ter kriznimi mehanizmi.

IV. Nezakonito priseljevanje

36. Nedavni dogodki na Cipru, v Grčiji, Italiji in na Malti kažejo na to, da je treba nujno okrepiti prizadevanja za učinkovito preprečevanje nezakonitega priseljevanja in boj proti njemu na jugovzhodni morski meji EU ter s tem preprečiti prihodnje človeške tragedije. Bistvenega pomena je evropski odziv, ki ga zaznamujeta odločnost, solidarnost in deljena odgovornost v skladu z evropskim paktom o priseljevanju in azilu ter globalnim pristopom k vprašanju migracij. Treba je pospešiti izvajanje obeh ukrepov, zlasti glede sodelovanja z državami izvora in tranzitnimi državami. Treba je tudi nadaljevati vse dejavnosti na območju zahodnega Sredozemlja in jugovzhodnih mejah.
37. Glede na trenutno humanitarno krizo, je treba hitro sprejeti in začeti izvajati konkretne ukrepe. Evropski svet poziva, naj se uskladijo prostovoljni ukrepi za notranje premeščanje upravičencev do mednarodne zaščite, ki se nahajajo v državah članicah in so izpostavljeni posebnim in nesorazmernim pritiskom in izrazito ogroženih oseb. Pozdravlja namero Komisije, da sprejme pobude v zvezi s tem, pri čemer naj začne s pilotnim projektom za Malto. Poziva Svet in Evropski parlament, naj se čimprej dogovorita glede ustanovitve evropskega urada za podporo prosilcem za azil. Evropski svet tudi poudarja, da je treba okrepiti operacije za nadzor mej, ki jih usklajuje FRONTEX, določiti jasna pravila za delovanje skupnih patrolj in izkrcavanje rešenih priseljencev ter bolj pogosto organizirati skupne lete za vračanje. V tej zvezi poziva k odločnim ukrepom za učinkovito preprečevanje organiziranega kriminala in kriminalnih združb, ki so vključene v trgovino z ljudmi.

38. Evropski svet poudarja, da je treba znatno okrepiti sodelovanje z glavnimi državami izvora in tranzitnimi državami. Komisijo poziva, naj razišče konkretno sodelovanje s tretjimi državami v skladu s prejšnjimi pooblastili, ki jih je sprejel Svet. Treba je izboljšati učinkovitost sporazumov EU o ponovnem sprejemu v okviru splošnih zunanjih politik EU. Sklenitev pogajanj o sporazumih ES o ponovnem sprejemu s ključnimi državami izvora in tranzitnimi državami, kot sta Libija in Turčija, je prednostnega pomena; do takrat bi bilo treba ustrezno izvajati že obstoječe dvostranske sporazume.
39. Evropski svet poziva Svet, naj navedeno v celoti upošteva pri pripravi novega večletnega okvirnega programa za področje svobode, pravice in varnosti. Komisijo poziva, naj na podlagi ustreznega odziva na ta vprašanja na naslednjem zasedanju Evropskega sveta predloži nadaljnje predloge.

V. Zunanji odnosi

40. Evropski svet je sprejel izjave o Pakistanu in Afganistanu (priloga 5), Burmi/Mjanmaru (priloga 6), DLR Koreji (priloga 7) in Iranu (priloga 8).
41. Evropski svet pozdravlja ustanovitev vzhodnega partnerstva. Znova potrjuje svoje prepričanje, da je nadaljnje izvajanje te pobude v njeni dvostranski in večstranski razsežnosti pomembno in obojestransko koristno za EU in vzhodne partnerice, saj bo pomagalo prinesiti blaginjo in stabilnost državljanom vseh sodelujočih držav. Komisijo in prihodnja predsedstva poziva, naj nadaljujejo delo v skladu s skupno izjavo Praškega vrha z dne 7. maja 2009.

42. Bližnjevzhodni mirovni proces je za EU tudi v letu 2009 med najpomembnejšimi prednostnimi nalogami. Evropski svet potrjuje sklepe, ki jih je 15. junija sprejel Svet.
43. Evropski svet ponovno potrjuje strateški pomen čezatlantskih odnosov, ki ga je 5. aprila 2009 poudaril neformalni vrh EU–ZDA v Pragi. Evropski svet pozdravlja skupno izjavo z dne 15. junija 2009 o zaprtju zapora v Guantánamu, ki daje nov močan zagon sodelovanju na področju boja proti terorizmu na podlagi skupnih vrednot, mednarodnega prava, spoštovanja človekovih pravic in pravne države. Poleg tega pozdravlja dejstvo, da so ZDA predlagale okrepitev sodelovanja med ZDA in EU na področju energetike. Evropski svet prav tako z zanimanjem pričakuje poglobljeno sodelovanje z ZDA na področju podnebnih sprememb, regionalnih vprašanj, ekonomskih zadev in razvoja.
-

**SKLEP VODITELJEV DRŽAV ALI VLAD 27 DRŽAV ČLANIC EU, KI SO SE SESTALI V
OKVIRU EVROPSKEGA SVETA, O POMISLEKIH IRCEV O LIZBONSKI POGODBI**

Voditelji držav ali vlad 27 držav članic Evropske unije, katerih države so podpisnice Lizbonske pogodbe, so se –

ob upoštevanju izida irskega referendumu o Lizbonski pogodbi z dne 12. junija 2008 in pomislekov Ircev, ki jih je predstavil predsednik irske vlade,

z željo obravnavati te pomisleke v skladu s Pogodbo,

ob upoštevanju sklepov Evropskega sveta z dne 11. in 12. decembra 2008 –

dogovorili o naslednjem sklepu:

ODDELEK A

PRAVICA DO ŽIVLJENJA, DRUŽINE IN IZOBRAŽEVANJA

Lizbonska pogodba, ki podeljuje Listini Evropske unije o temeljnih pravicah pravni status, ali določbe te pogodbe v zvezi z območjem svobode, varnosti in pravice v ničemer ne vplivajo na obseg in uveljavljanje varstva pravice do življenja iz člena 40.3.1, 40.3.2 in 40.3.3, varstva družine iz člena 41 in varstva pravic do izobraževanja v členih 42 ter 44.2.4 in 44.2.5 irske ustave.

ODDELEK B

OBDAVČITEV

Lizbonska pogodba v ničemer in za nobeno državo članico ne spreminja obsega ali uveljavljanja pristojnosti Evropske unije v zvezi z obdavčitvijo.

ODDELEK C

VARNOST IN OBRAMBA

Dejavnosti Unije na mednarodnem prizorišču temeljijo na načelih demokracije, pravne države, univerzalnosti in nedeljivosti človekovih pravic in temeljnih svoboščin, spoštovanja človekovega dostojanstva, enakosti in solidarnosti ter spoštovanja načel Ustanovne listine Združenih narodov in mednarodnega prava.

Skupna varnostna in obrambna politika Unije je sestavni del skupne zunanje in varnostne politike ter Uniji zagotavlja operativne zmogljivosti za misije zunaj njenih meja za ohranjanje miru, preprečevanje konfliktov in krepitev mednarodne varnosti v skladu z načeli Ustanovne listine Združenih narodov.

Ne prejudicira varnostne in obrambne politike držav članic, vključno z Irsko, niti obveznosti držav članic.

Lizbonska pogodba ne vpliva na irsko tradicionalno politiko vojaške nevtralnosti niti je ne prejudicira.

Države članice, vključno z Irsko, bodo v duhu solidarnosti in brez poseganja v tradicionalno politiko vojaške nevtralnosti določile značaj pomoči ali podpore posamezni državi članici, ki je žrtev terorističnega napada ali oboroženega napada na njenem ozemlju.

Vsako odločitev o prehodu na skupno obrambo bo moral soglasno sprejeti Evropski svet. Države članice, tudi Irska, bodo tiste, ki bodo v skladu z določbami Lizbonske pogodbe in svojimi zadevnimi ustavnimi pravili odločale o skupni obrambi.

Ta oddelek v ničemer ne vpliva na stališče ali politiko katere koli druge države članice o varnosti in obrambi niti ne posega v to stališče ali politiko.

Prav tako se vsaka država članica v skladu z določbami Lizbonske pogodbe in svojimi nacionalnimi pravnimi zahtevami sama odloči, ali se bo vključila v stalno strukturno sodelovanje ali Evropsko obrambno agencijo.

Lizbonska pogodba ne predvideva ustanovitve evropske vojske ali nabora za kakršno koli vojaško formacijo.

Ravno tako ne posega v pravico Irske ali katere koli druge države članice, da določi vrsto in obseg svoje obrambe ter sredstev, ki jih namenijo za varnost, in naravo svojih obrambnih zmogljivosti.

Irska oziroma vsaka država članica bo v skladu s svojimi nacionalnimi pravnimi zahtevami sama odločila, ali bo sodelovala v vojaških operacijah.

ODDELEK D

KONČNE DOLOČBE

Ta sklep začne učinkovati na isti dan kot Lizbonska pogodba.

**SLOVESNA IZJAVA O PRAVICAH DELAVCEV, SOCIALNI POLITIKI
IN DRUGIH VPRAŠANJIH**

Evropski svet potrjuje velik pomen, ki ga Unija pripisuje:

- socialnemu napredku in varstvu pravic delavcev;
- javnim službam;
- odgovornosti držav članic, da zagotovijo izobraževanje in zdravstvene storitve;
- bistveni vlogi in široki diskrecijski pravici nacionalnih, regionalnih in lokalnih organov pri zagotavljanju, naročanju in organiziranju storitev splošnega gospodarskega pomena.

Obenem poudarja, da je treba spoštovati splošni okvir in določbe pogodb EU.

V ta namen opozarja, da Pogodbi, kakor sta bili spremenjeni z Lizbonsko pogodbo:

- vzpostavljata notranji trg in si prizadevata za trajnostni razvoj Evrope, ki temelji na uravnoteženi gospodarski rasti in stabilnosti cen, za visoko konkurenčno socialno tržno gospodarstvo, usmerjeno v polno zaposlenost in socialni napredek, ter za visoko raven varstva in izboljšanje kakovosti okolja;
- izražata vrednote Unije;
- priznavata pravice, svoboščine in načela iz Listine Unije o temeljnih pravicah v skladu s členom 6 Pogodbe o Evropski uniji;

- stremita k preprečevanju socialne izključenosti in diskriminacije ter spodbujata socialno pravičnost in varstvo, enakost žensk in moških, solidarnost med generacijami in varstvo pravic otrok;
- zavezujeta Unijo, da pri opredeljevanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti upošteva zahteve, ki so povezane s spodbujanjem visoke stopnje zaposlenosti, zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite, bojem proti socialni izključenosti in visoko stopnjo izobraževanja in usposabljanja ter varovanjem človekovega zdravja;
- kot eno od skupnih vrednot Unije vključujeta bistveno vlogo in široko diskrecijsko pravico nacionalnih, regionalnih in lokalnih organov pri zagotavljanju, naročanju in organiziranju storitev splošnega gospodarskega pomena, in sicer čim bolj ustrezno potrebam uporabnikov;
- nikakor ne vplivata na pristojnosti držav članic, da zagotavljajo, naročajo in organizirajo negospodarske storitve splošnega pomena;
- določata, da mora Svet v okviru skupne trgovinske politike soglasno odločati pri pogajanjih in sklepanju mednarodnih sporazumov na področju trgovine s socialnimi, izobraževalnimi in zdravstvenimi storitvami, kadar obstaja nevarnost, da bi ti sporazumi resno ovirali nacionalno ureditev teh storitev in posegli v pristojnost držav članic za njihovo zagotavljanje, ter
- določata, da Unija priznava in spodbuja vlogo socialnih partnerjev na ravni Evropske unije, omogoča dialog med njimi in pri tem upošteva različnost nacionalnih sistemov ter spoštuje neodvisnost socialnih partnerjev.

IZJAVA IRSKE

Irska vnovič potrjuje svojo zavezanost ciljem in načelom Ustanovne listine Združenih narodov, ki glavno odgovornost za ohranjanje mednarodnega miru in varnosti podeljuje Varnostnemu svetu Združenih narodov.

Opozarja na svojo zavezanost skupni zunanji in varnostni politiki Evropske unije, kot so to z referendummi Irci že večkrat potrdili.

Potrjuje, da njeno sodelovanje v skupni zunanji in varnostni politiki Evropske unije ne posega v njeno tradicionalno politiko vojaške nevtralnosti. Pogodba o Evropski uniji pojasnjuje, da varnostna in obrambna politika Unije ne posega v posebno naravo varnostne in obrambne politike posameznih držav članic.

V skladu s svojo tradicionalno politiko vojaške nevtralnosti Irska nima nobenih obveznosti glede medsebojne obrambe. Pogodba o Evropski uniji natančno določa, da morajo odločitve Unije za skupno obrambo države članice sprejeti soglasno in v skladu s svojimi ustreznimi ustavnimi pravili. V skladu z irsko ustavo je potreben referendum o sprejetju vsake tovrstne odločitve, ki velja za Irsko, ta zahteva pa se ne bo spremenila, če bo Irska ratificirala Lizbonsko pogodbo.

Irska vnovič potrjuje svojo zavezanost miru in prijateljskemu sodelovanju med narodi ter načelu mirnega reševanja mednarodnih sporov. Vnovič potrjuje svojo odločno zavezanost preprečevanju in reševanju konfliktov ter ohranjanju miru in opozarja na dosežke svojega vojaškega in civilnega osebja v zvezi s tem.

Vnovič potrjuje, da je za sodelovanje kontingentov irskih obrambnih sil pri čezmorskih operacijah, vključno s tistimi, ki se izvajajo v okviru evropske skupne varnostne in obrambne politike, (a) potrebna odobritev operacije s strani Varnostnega sveta oziroma Generalne skupščine Združenih narodov, (b) privolitev irske vlade in (c) potrditev s strani irskega predstavniškega doma Dáil Éireann v skladu z irsko zakonodajo.

Irska opozarja, da z ničemer ni zavezana k vključitvi v stalno strukturno sodelovanje, kot to določa Pogodba o Evropski uniji. Za vsako odločitev, na podlagi katere Irska lahko sodeluje, je v skladu z irsko zakonodajo potrebna odobritev Dáil Éireanna.

Opozarja tudi, da z ničemer ni zavezana k vključitvi v Evropsko obrambno agencijo ali posebne projekte oziroma programe, dogovorjene v njenem okviru. Vsaka odločitev o vključitvi v takšne projekte oziroma programe bo odvisna od nacionalnih postopkov odločanja in odobritve Dáil Éireanna v skladu z irsko zakonodajo. Irska izjavlja, da se bo vključila le v projekte in programe, ki prispevajo h krepitvi zmogljivosti, potrebnih za sodelovanje v misijah za ohranjanje miru pod mandatom ZN, pri preprečevanju konfliktov in krepitvi mednarodne varnosti v skladu z načeli Ustanovne listine Združenih narodov.

V tej izjavi opisana stališča se ne bodo spremenila z začetkom veljavnosti Lizbonske pogodbe. Če bo Irska ratificirala Lizbonsko pogodbo, bo ta izjava priložena irski listini o ratifikaciji.

Prehodni ukrepi o sestavi in številu članov Evropskega parlamenta

(a) 736 sedežem, zapolnjenim na junijskih volitvah v EP, se bo dodalo naslednjih 18 sedežev:

Bolgarija	1	Nizozemska	1
Španija	4	Avstrija	2
Francija	2	Poljska	1
Italija	1	Slovenija	1
Latvija	1	Švedska	2
Malta	1	Združeno kraljestvo	1.

(b) Zadevne države članice bodo za zapolnitev teh dodatnih sedežev v skladu s svojo nacionalno zakonodajo imenovalе osebe pod pogojem, da so bile te osebe izvoljene na splošnih neposrednih volitvah bodisi z *ad hoc* volitvami bodisi glede na rezultate evropskih volitev junija 2009 ali tako, da bo njihov nacionalni parlament izmed svojih poslancev imenoval zahtevano število članov¹.

¹ V tem primeru se bo uporabilo pravilo iz Akta o volitvah članov Evropskega parlamenta s splošnimi neposrednimi volitvami, ki prepoveduje več funkcij hkrati.

IZJAVA O PAKISTANU IN AFGANISTANU

Evropska unija pripisuje velik pomen stabilnosti in varnosti v Afganistanu in Pakistanu ter na širšem območju. Afganistan in Pakistan se morata odzivati na zapletene in nujne izzive. EU ponovno potrjuje, da ima z vsako od teh držav posebne odnose, hkrati pa ugotavlja, da so nekateri izzivi tesno povezani in jih je mogoče rešiti le v tesnem sodelovanju z vsemi udeleženi stranmi, ki si prizadevajo za stabilnost, varnost in razvoj tega območja. EU pozitivno ocenjuje in bo še naprej podpirala vse intenzivnejši dialog med afganistansko in pakistansko vlado ter spodbuja nadaljnji razvoj nedavnih pozitivnih premikov v dvostranskih odnosih.

Pakistan

EU pozitivno ocenjuje uspešen izid nedavnega vrha med EU in Pakistanom, ki je pomemben napredek pri razvoju strateškega dialoga. EU in Pakistan sta se zavezala, da bo njuna prednostna naloga preprečevanje terorizma in boj proti radikalizaciji. EU priznava, da je Pakistan dosegel pomemben napredek pri prehodu v demokratično civilno vlado in bo še naprej pomagala pri vzpostavljanju institucij ter s tem k dodatni utrditvi in okrepitvi demokratičnih struktur v Pakistanu. Evropska komisija se je zavezala, da bo zagotovila 72 milijonov EUR za humanitarno pomoč in uporabila nadaljnjih 50 milijonov EUR za podporo sanaciji in obnovi; celotna pomoč razseljenim osebam v Pakistanu bo tako znašala več kot 120 milijonov EUR.

Prizadevanja EU in pakistanske vlade bodo zdaj usmerjena v nadaljnje ukrepanje na podlagi sklepov vrha. V tej zvezi Svet poudarja pomen trajnostnega gospodarskega razvoja za doseg nadaljnjega napredka v Pakistanu in pomen znatne okrepitve trgovinskih odnosov EU s Pakistanom, dolgoročno tudi z morebitnim sporazumom o prosti trgovini. Da bi dosegli dodatni napredek, bo EU okrepila namenski trgovinski dialog. Še naprej bo podpirala prizadevanja za spodbujanje liberalizacije trgovine v jugovzhodni Aziji in spodbujala Pakistan, naj si prizadeva za razvoj medregionalne trgovine, zlasti z Indijo in Afganistanom.

EU pozitivno ocenjuje odločitev Pakistana o okrepitvi prizadevanj za preprečevanje terorizma ter se zaveda žrtev in izgub, ki so jih pakistansko ljudstvo in oborožene sile utrpeli zlasti v trenutnih operacijah v provinci North West Frontier Province. Evropska unija verjame, da bi uspešen izid bistveno pripomogel k uresničevanju političnih in razvojnih ciljev, ki si jih je zadala demokratično izvoljena vlada. Velik pomen pripisuje takojšnjemu humanitarnemu odzivu na krizo v Swatu in je pripravljena še naprej pomagati pri vračanju razseljenih oseb na njihove domove. EU bo podpirala pakistansko vlado pri izvajanju celovitega načrta za sanacijo in obnovo območja.

Afganistan

EU ponovno potrjuje dolgoročno zavezanost, da bo podpirala Afganistan v prizadevanjih za doseg varnosti, stabilnosti in blaginje, in hkrati poudarja, da so za razvoj države odgovorne predvsem afganistanske oblasti.

EU se zaveda, da bo organizacija prvih samostojnih volitev v Afganistanu težavna, in poudarja, da je izredno pomembno, da bodo predsedniške in pokrajinske volitve v Afganistanu verodostojne in varne ter da bo zagotovljena čim večja udeležba. Volitve morajo biti poleg tega izvedene v skladu z mednarodnimi standardi. Tako bodo državljani Afganistana še bolj podpirali svoje institucije. Zlasti pomembno je, da država izvaja svoje pristojnosti nepristransko in celovito ter tako zagotovi, da noben kandidat ne bo obravnavan nepošteno. Politična legitimnost je bistvena za nadaljnji razvoj Afganistana. Afganistanski politiki imajo pomembno nalogo, saj morajo pritegniti volivce in spodbuditi državljane Afganistana, da sodelujejo na avgustovskih volitvah in tako uresničijo pravico do izbire svojih voditeljev. EU poziva kandidate, da med kampanjo predstavijo svoje politične programe ter tako prebivalce seznani s političnim procesom in jih vanj vključijo. V okviru svojih mednarodnih dejavnosti EU še naprej podpira volitve in bo v Afganistan poslala skupino mednarodnih opazovalcev.

EU prav tako še nadalje spodbuja pravno državo in dobro vodenje v Afganistanu ter afganistansko vlado poziva, naj kot prvo prednostno nalogo obravnava doseganje napredka na tem področju, zlasti na lokalni ravni. Osrednji del dejavnosti EU v Afganistanu ostaja krepitev zmogljivosti in nacionalne odgovornosti v policiji ter v civilnem sektorju. Ključni prispevek v okviru dejavnosti EU v Afganistanu na tem področju je policijska misija EUPOL Afghanistan, ki ima trenutno pooblastilo za namestitve do 400 članov mednarodnega osebja, ki bodo izvajali nadzor, svetovali in usposabljali na področju policije in pravne države na splošno. Evropski svet poudarja velik pomen možnosti namestitve evropskih žandarjskih sil v okviru Natove misije za usposabljanje v Afganistanu (NTMA), ki bi lahko bila dodatna pobuda pri krepitvi policijskih zmogljivosti. EU bo izpolnila svojo zavezo iz marca in preučila, kako lahko strateško in praktično prispeva h krepitvi afganistanskih zmogljivosti na področju pravne države in pomaga vladi Afganistana pri zagotavljanju večjega spoštovanja človekovih pravic in boljšem vodenju.

EU poudarja, da sta afganistanski dogovor in afganistanska nacionalna razvojna strategija še vedno ustrezen okvir za politični, družbeni in gospodarski razvoj Afganistana, pri čemer ima osrednjo vlogo pri usklajevanju prizadevanj mednarodne skupnosti misija ZN v Afganistanu – UNAMA. V tej zvezi namerava EU, ki je pomemben partner pri obnovi in razvoju, z ukrepi EK in držav članic poglobiti in okrepiti svoje udejstvovanje v Afganistanu.

IZJAVA O BURMI/MJANMARU

Evropski svet poziva k takojšnji brezpogojni izpustitvi Aung San Suu Kyi, ki neutrudno zagovarja univerzalne vrednote svobode in demokracije. Če ne bo izpuščena, skupaj z drugimi zaporniki, bo kredibilnost volitev leta 2010 še dodatno omajana. EU pa se bo odzvala z dodatnimi ciljno usmerjenimi ukrepi. Burmo/Mjanmar pozivamo k resničnemu prehodu v demokracijo, ki bi njenim državljanom zagotovila mir in blaginjo.

V tej zvezi Evropski svet pozdravlja jasne pozive sosednjih držav k svobodnemu, pravičnemu in vključujočemu političnemu procesu. EU poleg tega ponovno poudarja odločno podporo posredovanju ZN in osebni angažiranosti generalnega sekretarja Ban Ki Muna, tudi njegovemu čimprejšnjemu obisku Burme/Mjanmara.

IZJAVA O DEMOKRATIČNI LJUDSKI REPUBLIKI KOREJI (DLRK)

Evropski svet ostro obsoja najnovejši jedrski poskus in izstrelitve balističnih izstrelkov, ki jih je izvedla DLRK. Te kršitve resolucij Varnostnega sveta resno ogrožajo mir in stabilnost na Korejskem polotoku ter regionalno in mednarodno varnost.

S tem v zvezi Evropski svet pozdravlja soglasno sprejetje resolucije 1874 Varnostnega sveta Združenih narodov, ki utrjuje mednarodne sankcije zoper vodstvo DLRK.

Evropski svet poziva Svet in Evropsko komisijo, naj čim prej zagotovita neposreden prenos te resolucije, da bi utrdili prisilne ukrepe zoper voditelje Severne Koreje in z njimi povezane subjekte. Ponovno potrjuje, da je pomembno, da se vsi ti ukrepi, vključno z ukrepi v zvezi s pregledom tovara, ki je namenjeno v DLRK in/ali iz nje prihaja, izvajajo hitro in učinkovito.

Evropski svet poziva DLRK, naj se vzdrži vseh kršitev zadevnih resolucij Varnostnega sveta Združenih narodov, naj jih začne izvajati ter naj si prizadeva za dialog in sodelovanje, vključno s čimprejšnjim ponovnim začetkom šeststranskih pogovorov.

IZJAVA O IRANU

Evropski svet je potrdil sklepe, ki jih je Svet sprejel 15. junija. Poudaril je, da mora izid iranskih volitev odražati pričakovanja in izbiro državljanov Irana. Ponovil je tudi, da bi iranske oblasti morale raziskati vprašanja glede izvedbe volitev.

Evropska unija je resno zaskrbljena nad odzivi na proteste v Iranu. Odločno obsoja uporabo nasilja zoper protestnike, ki je terjalo smrtne žrtve. Evropski svet je iranske oblasti pozval, naj zagotovijo, da bodo imeli vsi državljani Irana pravico do mirnega združevanja in izražanja. Oblasti bi se morale v primeru mirnih demonstracij vzdržati uporabe sile. Evropski svet je obsodil zatiranje novinarjev, medijev in protestnikov ter oviranje komunikacij, kar je v nasprotju s sorazmerno odprtimi in spodbudnimi razmerami v času pred volitvami.

Evropski svet je tudi poudaril, da je pomembno, da Iran sodeluje z mednarodno skupnostjo pri vseh spornih vprašanjih, zlasti v zvezi z iranskim jedrskim programom, ter da pri tem deluje v duhu medsebojnega spoštovanja in ob celovitem upoštevanju iranskih mednarodnih obveznosti.

Referenčni dokumenti, predloženi Evropskemu svetu

- Poročilo o učinkovitosti shem finančne pomoči, ki ga je Svet sprejel 9. junija 2009 (10772/09 + ADD 1).
 - Poročilo o evropskem načrtu za oživitev gospodarstva, ki ga je Svet sprejel 9. junija 2009 (10771/09).
 - Sklepi o mednarodnih finančnih vidikih ukrepanja proti podnebnim spremembam, ki jih je Svet sprejel 9. junija 2009 (10827/09).
 - Sklepi o okrepljenem finančnem nadzoru v EU, ki jih je Svet sprejel 9. junija 2009 (10862/09).
 - Sklepi o bližnjevzhodnem mirovnem procesu, ki jih je Svet sprejel 15. junija 2009 (11046/09)
 - Poročilo predsedstva o EVOP (10748/09)
 - Sklepi o "evropski vesti in totalitarizmu", ki jih je Svet sprejel 15. junija 2009 (10710/1/09 REV 1).
-